Porównanie tłumaczeń I Koryntian 6:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i tacy jacyś byliście ale obmyliście się ale zostaliście poświęceni ale zostaliście uznani za sprawiedliwych w imieniu Pana Jezusa i w Duchu Boga naszego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A takimi niektórzy (z was) byli; ale obmyliście się,\* ale doznaliście uświęcenia,\*\* ale zostaliście usprawiedliwieni\*\*\* w imieniu Pana Jezusa Chrystusa i w Duchu naszego Boga.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I tacy jacyś byliście. Ale obmyliście się, ale zostaliście uświęceni, ale zostaliście uznani za sprawiedliwych, w imieniu Pana, Jezusa Pomazańca\* i w Duchu Boga naszego. [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i tacy jacyś byliście ale obmyliście się ale zostaliście poświęceni ale zostaliście uznani za sprawiedliwych w imieniu Pana Jezusa i w Duchu Boga naszego |

1. 1) <x>510 22:16</x>; <x>560 5:26</x>; <x>630 3:3-7</x>; <x>650 10:22</x>; <x>730 7:14</x>; <x>730 22:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 1:2</x>; <x>520 6:19</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 8:30</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Inne lekcje:,,Pomazańca Jezusa"; "Jezusa"; "naszego Jezusa"; "naszego Jezusa Pomazańca". [↑](#footnote-ref-5)